Instructions for use and installation

VER

DE, AT, INTEN

Für den Betreiber

Betriebsanleitung

VER

Elektro-Raumheizgerät

DE, AT

Inhaltsverzeichnis

1 Hinweise zur Dokumentation ... 2
1.1 Mitgeltende Unterlagen ... 2
1.2 Aufbewahrung der Unterlagen ... 2
1.3 Verwendete Symbole ... 2
1.4 Gültigkeit der Anleitung ... 3
1.5 CE-Kennzeichnung ... 3
1.6 Typenschild ... 3

2 Sicherheitshinweise und Vorschriften ... 3
2.1 Sicherheits- und Warnhinweise ... 3
2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise ... 3
2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen ... 3
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise ... 4

3 Hinweise zum Betrieb ... 4
3.1 Herstellergarantie ... 4
3.2 Anforderungen an den Aufstellort ... 4
3.3 Pflege ... 5
3.4 Energiespartipps ... 5
3.5 Recycling und Entsorgung ... 5

4 Funktionsweise des Elektro-Raumheizgerätes ... 5

5 Bedienung ... 6
5.1 Gerät ein- und ausschalten ... 6
5.2 Thermostat einstellen ... 6

6 Störungsbeseitigung ... 6

7 Wartung ... 6

8 Kundendienst ... 7

9 Technische Daten ... 7

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation.
In Verbindung mit dieser Betriebsanleitung sind weitere Unterlagen gültig.
Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

1.1 Mitgeltende Unterlagen

➤ Beachten Sie bei der Bedienung des Elektro-Warmwasserspeichers unbedingt alle Betriebsanleitungen, die anderen Komponenten Ihrer Anlage beiliegen.

Diese Betriebssanleitungen sind den jeweiligen Komponenten der Anlage beigefügt.

1.2 Aufbewahrung der Unterlagen

Bewahren Sie diese Betriebs- und Installationsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen gut auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.3 Verwendete Symbole

Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert.

Symbol für eine Gefährdung:
- unmittelbare Lebensgefahr
- Gefahr schwerer Personenschäden
- Gefahr leichter Personenschäden

Symbol für eine Gefährdung:
- Lebensgefahr durch Stromschlag

Symbol für eine Gefährdung:
- Risiko von Sachschäden
- Risiko von Schäden für die Umwelt

Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen

➤ Symbol für eine erforderliche Aktivität

1.4 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

Gerätetyp	Artikelnummer
VER 75/4	0010007027
VER 100/4	0010007028
VER 150/4	0010007029
VER 200/4	0010007030
VER 240/4	0010007031

Tab. 1.1 Gerätetypen und Artikelnummern

Die Artikelnummer des Gerätes entnehmen Sie dem Typenschild.

1.5 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichung wird dokumentiert, dass die Geräte gemäß der Typenübersicht die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Deutschland
Mit der CE-Kennzeichnung bestätigen wir als Gerätehersteller, dass die Sicherheitsanforderungen gemäß § 2, 7. GSGV erfüllt sind und dass das serienmäßig hergestellte Gerät mit dem geprüften Baumuster übereinstimmt.

1.6 Typenschild

Die Typenbezeichnung des VER finden Sie auf dem Typenschild, das werkseitig außen auf dem Gerät angebracht ist.

2 Sicherheitshinweise und Vorschriften

2.1 Sicherheits- und Warnhinweise

Beachten Sie bei der Bedienung die Warnhinweise in dieser Anleitung.

2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere ihrer Gefahr abgestuft. Die Signalwörter geben Ihnen einen Hinweis auf die Schwere der Gefahr und das Restrisiko. Nachfolgend sind die im Text verwendeten Signalwörter mit den dazugehörigen Warnzeichen erläutert.

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	Gefahr!	unmittelbare Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr
	Gefahr!	Lebensgefahr durch Stromschlag
	Vorsicht!	Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Die Warnhinweise erkennen Sie an einem oberen und einem unteren Trennstrich. Sie sind nach folgendem Grundprinzip aufgebaut:

Signalwort!
Art und Quelle der Gefahr!
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr
➤ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vaillant Elektro-Raumheizgeräte VER sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Die Geräte sind zur Temperierung und Beheizung kurzfristig benutzter Räume wie Bad, Küche oder Hobbyraum vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Die Verwendung des Elektro-Raumheizgerätes in Fahrzeugen gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht als Fahrzeuge gelten solche Einheiten, die dauerhaft und ortsfest installiert sind (sog. ortsfeste Installation).
Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende

Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Betriebs- und Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungs bedingungen.

Achtung!
Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Aufstellung und Einstellung
Die Installation des Gerätes darf nur von einem anerkannten Fachhandwerker durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und Inbetriebnahme sowie für die Beachtung der bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien.
Er ist ebenfalls für die Instandsetzung des Gerätes zuständig.

Veränderungen im Umfeld des Gerätes
Für bauliche Gegebenheiten im Umfeld des Gerätes, soweit diese Einfluss auf die Betriebssicherheit des Gerätes haben können, gilt ein Veränderungsverbot.
Für Änderungen am Gerät oder im Umfeld müssen Sie in jedem Fall den anerkannten und zuständigen Fachhandwerker hinzuziehen.

Fehlfunktion vermeiden
Um eine Fehlfunktion zu vermeiden, müssen Sie folgendes beachten:
- ➤ Setzen sie die Sicherheitseinrichtungen keinesfalls außer Betrieb.
- ➤ Manipulieren Sie keine Sicherheitseinrichtungen.
- ➤ Nehmen Sie keine Veränderungen vor:
  - am Gerät,
  - im Umfeld des Gerätes,
  - an der elektrischen Zuleitung.

Sachbeschädigung durch unsachgemäße Veränderungen vermeiden
Beachten Sie folgendes:
- ➤ Nehmen Sie unter keinen Umständen selbst Eingriffe oder Manipulationen am Elektro-Raumheizgerät vor.
- ➤ Versuchen Sie niemals Reparaturen am Gerät selbst durchzuführen.

3 Hinweise zum Betrieb

3.1 Herstellergarantie

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

3.2 Anforderungen an den Aufstellort

Die Vaillant Elektro-Raumheizgeräte VER werden an der Wand hängend installiert.

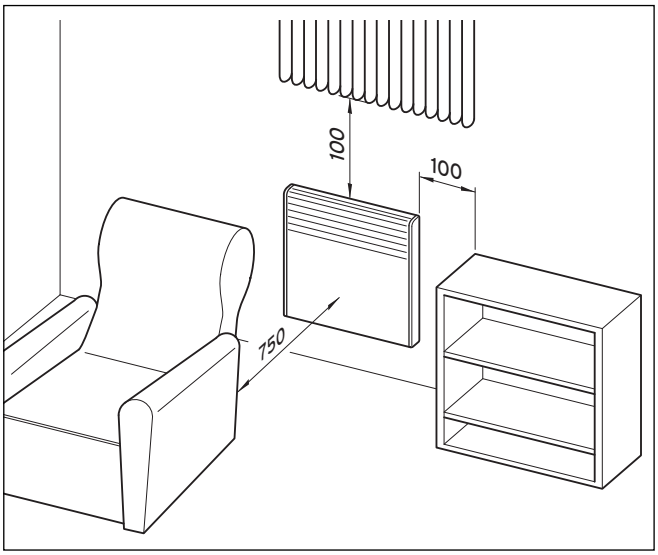

Abb. 3.1 Abstände am Aufstellort

Die Mindestabstände zu Fußboden, Wänden, Gardinen, Möbeln usw. sind entsprechend Abbildung 3.1 einzuhalten.
Fragen Sie Ihren Fachhandwerker, welche aktuell gültigen nationalen Vorschriften zu beachten sind.

Das nebenstehende Symbol finden Sie auf dem Gerät. Es weist Sie darauf hin, dass Sie das Heizgerät keinesfalls abdecken dürfen.

- ➤ Beachten Sie dazu den folgenden Sicherheitshinweis.

Vorsicht!
Brandgefahr bei Überhitzung des Heizgerätes!
Wenn das Heizgerät abgedeckt wird, kann es überhitzen. Der Gegenstand, der das Heizgerät abdeckt, kann brennen.

- ➤ Decken Sie keinesfalls das Heizgerät ab.
- ➤ Bringen Sie das Heizgerät keinesfalls direkt unter einer Wandsteckdose an.

3.3 Pflege

Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag bei Eindringen von Feuchtigkeit in das Gerät!

- ➤ Ziehen Sie den Netzstecker bzw. schalten Sie die Sicherung aus (nur bei VER 240/4), bevor Sie die Außenseiten des Gerätes feucht reinigen.

Vorsicht!
Sachbeschädigung durch falsche Pflege!
Beschädigungen von Oberflächen aus Kunststoff sind möglich.

- ➤ Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, die Kunststoffe beschädigen könnten.
- ➤ Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.
- ➤ Reinigen Sie die Oberfächen Ihres Gerätes mit einem feuchten Tuch und etwas Seife.

3.4 Energiespartipps

Raumtemperatur
Stellen Sie die Raumtemperatur nur so hoch ein, dass diese für Ihr Behaglichkeitsempfinden gerade ausreicht. Jedes Grad darüber hinaus bedeutet einen erhöhten Energieverbrauch um etwa 6 %.
Passen Sie auch die Raumtemperatur dem jeweiligen Nutzungszweck des Raums an. Zum Beispiel ist es normalerweise nicht erforderlich, Schlafzimmer oder selten genutzte Räume auf 20 °C zu heizen.

Lüften der Räume
Öffnen Sie während des Heizbetriebs die Fenster nur zum Lüften und nicht zur Temperaturregelung. Eine kurze Stoßlüftung ist wirkungsvoller und energiesparender als lange offen stehende Kippfenster. Wir empfehlen daher, die Fenster kurzzeitig voll zu öffnen. Schalten Sie während des Lüftens das Raumheizgerät aus.

Durch diese Maßnahmen ist ein ausreichender Luftwechsel, ohne unnötige Auskühlung und Energieverlust, gewährleistet (z. B. durch ungewollte Heizungseinschaltung während des Lüftens).

3.5 Recycling und Entsorgung

Wenn Ihr Vaillant Gerät mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist, dann gehört es nach Ablauf der Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll.

- ➤ Sorgen Sie in diesem Fall dafür, dass Ihr Vaillant Gerät sowie die ggf. vorhandenen Zubehöre nach Ablauf der Nutzungsdauer einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

Da dieses Vaillant Gerät unter das Gesetz über das Inverkehr bringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz-ElektroG) fällt, ist eine kostenlose Entsorgung bei einer kommunalen Sammel stelle vorgesehen.

4 Funktionsweise des Elektro-Raumheizgerätes

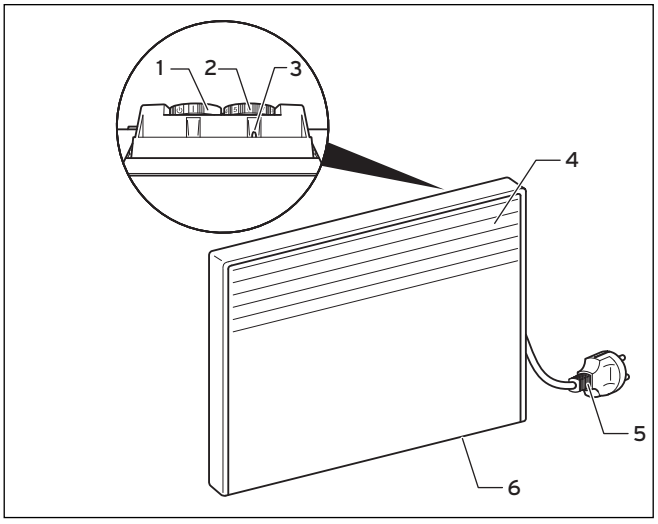

Abb. 4.1 Funktionselemente des Gerätes

Legende:
1 Ein-/Ausschalter
2 Temperatureinstellung
3 Leuchtdiode
4 Luftaustrittsgitter
5 bei VER 75/4 ... VER 200/4:
1 m Anschlusskabel mit Netzstecker;
bei VER 240/4:
1 m Anschlusskabel ohne Netzstecker
6 Lufteintrittsgitter

Die Vaillant Elektro-Raumheizgeräte VER werden als flache Wandgeräte eingesetzt zur Temperierung und Beheizung kurzfristig benutzter Räume wie Bad, Küche oder Hobbyraum. Sie ermöglichen eine genaue Temperaturregelung durch einen einstellbaren elektronischen Thermostaten mit Frostschutzsicherung.
Das Gehäuse, in dem sich der Spezialheizkörper befindet, ist an der Unter- und Vorderseite mit Luftschlitzen versehen.
Die Lufterwärmung erfolgt durch freie Konvektion ohne Gebläse. Die zu erwärmende Kaltluft tritt an der Unterseite in das Gerät ein, strömt am Spezialheizkörper vorbei und tritt erwärmt am Luftaustrittsgitter aus. An der rechten Geräteoberseite ist der Konvektor mit einem elektronischen Thermostat ausgestattet, mit dem sich die Temperatur über eine Wählscheibe stufenlos einstellen lässt.

5 Bedienung

Gefahr!
Brandgefahr bei Überhitzung von Gegenständen in der Nähe des Gerätes!
Die Gehäusetemperatur kann 60 °C übersteigen.
- ➤ Decken Sie das Raumheizgerät niemals ab, auch nicht für kurze Zeit.
- ➤ Bringen Sie keine Gegenstände in unmittelbare Nähe des Gerätes, z.B. zum Trocknen.

5.1 Gerät ein- und ausschalten

Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn die Markierung „⏻“ sichtbar ist. Eine selbständige Regelung ist somit ausgeschlossen. Die Frostschutzsicherung ist damit ebenfalls ausgeschaltet.

Das Gerät ist eingeschaltet, wenn die Markierung „I“ sichtbar ist. Der eingebaute Raumtemperaturregler hält die gewünschte Temperatur im Raum konstant.

5.2 Thermostat einstellen

Den Thermostat stellen Sie zunächst auf Position 9. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostat zurück, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Nun bleibt die Raumtemperatur konstant. Die am Thermostat einzustellende Position hängt außer von der gewünschten Raumtemperatur auch von dem Temperaturverhalten und der Beschaffenheit des zu beheizenden Raumes ab.
Wenn ein Raum, der nicht genutzt wird, vor Frost geschützt werden soll, stellen Sie den elektronischen Thermostat in Position „*“.
Richtwerte für die Temperatureinstellung:
- Position für den Frostschutz „*“: ca. 4 °C
- Position „5“ (mittlere Position): ca. 20 °C

6 Störungsbeseitigung

Sollten beim Betrieb Ihres Elektro-Raumheizgeräts VER Probleme auftreten, können Sie die folgenden Punkte selbst überprüfen:
Wenn der VER keine Wärme abgibt, prüfen Sie bitte,
- ob der Ein-/Ausschalter auf „I“ eingeschaltet,
- ob der Thermostat auf die gewünschte Temperatur eingestellt ist und
- ob die Netzsicherung in Ordnung ist.

7 Wartung

Voraussetzung für dauernde Betriebsbereitschaft und -sicherheit, Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer Ihres Elektro-Raumheizgeräts VER ist eine jährliche Inspektion/Wartung des Gerätes durch den Fachhandwerker.

Gefahr!
Verletzungsgefahr und Sachbeschädigung durch unsachgemäße Wartung und Reparatur!
Unterlassene oder unsachgemäße Wartung kann die Betriebssicherheit der Geräte beeinträchtigen.

- ➤ Versuchen Sie niemals, selbst Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrem Heizgerät durchzuführen.
- ➤ Beauftragen Sie damit einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Wir empfehlen den Abschluss eines Wartungsvertrages.

8 Kundendienst

Werkskundendienst (Deutschland)
Vaillant Werkskundendienst
018 05 / 999 - 150
(14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.)

Vaillant Group Austria GmbH – Werkskundendienst (Österreich)
Forchheimerg. 7
1230 Wien
Telefon 05 7050-2100*

*zum Regionaltarif österreichweit (bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der Vaillant Werkskundendienst mit mehr als 240 Mitarbeitern ist von 0 bis 24 Uhr erreichbar.
Vaillant Techniker sind 365 Tage unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

9 Technische Daten

	Einheit	VER 75/4	VER 100/4	VER 150/4	VER 200/4	VER 240/4
Spannung	V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
Anschlusswert	kW	0,75	1,0	1,5	2,0	2,4
Frostschutz	°C	ca. 4 °C	ca. 4 °C	ca. 4 °C	ca. 4 °C	ca. 4 °C
Anschlusskabel		1 m Anschlusskabel mit Netzstecker				1 m Anschlusskabel
Schutzart		Spritzwasserschutz IP 24, Schutzklasse II entspricht der Niederspannungs- und EMV-Richtlinie				
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	mm	430 x 340 x 85	430 x 420 x 85	430 x 580 x 85	430 x 740 x 85	430 x 900 x 85
Gewicht	kg	3,2	3,8	4,9	6,3	7,3

Tab. 9.1 Technische Daten

Für den Fachhandwerker

Installationsanleitung

VER

Elektro-Raumheizgerät

DE, AT

Inhaltsverzeichnis

1 Hinweise zur Dokumentation ... 2
1.1 Mitgeltende Unterlagen ... 2
1.2 Aufbewahrung der Unterlagen ... 2
1.3 Verwendete Symbole ... 2
1.4 Gültigkeit der Anleitung ... 3
1.5 CE-Kennzeichnung ... 3
1.6 Typenschild ... 3

2 Sicherheitshinweise und Vorschriften ... 3
2.1 Sicherheits- und Warnhinweise ... 3
2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise ... 3
2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen ... 3
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise ... 4
2.4 Richtlinien, Gesetze und Normen ... 4

3 Gerätebeschreibung ... 4

4 Montage und Installation ... 5
4.1 Lieferumfang ... 5
4.2 Anbringungsort ... 5
4.3 Erforderliche Mindestabstände ... 5
4.4 Gerät aufhängen ... 6

5 Elektroinstallation ... 7
5.1 Netzanschluss für VER 75/4 - 200/4 ... 7
5.2 Netzanschluss für VER 240/4 ... 7

6 Inbetriebnahme ... 7
6.1 Gerätefunktion prüfen ... 7

7 Übergabe an den Betreiber ... 7

8 Ersatzteile ... 7

9 Recycling und Entsorgung ... 7

10 Garantie und Werkskundendienst ... 8
10.1 Herstellergarantie ... 8
10.2 Werkskundendienst ... 8

11 Technische Daten ... 8

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation.
In Verbindung mit dieser Installations- und Wartungsanleitung sind weitere Unterlagen gültig.
Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

1.1 Mitgeltende Unterlagen

➤ Beachten Sie bei der Installation des Elektro-Warmwasserspeichers unbedingt alle Installationsanleitungen, von Bauteilen und Komponenten der Anlage.

Diese Installationsanleitungen sind den jeweiligen Komponenten der Anlage beigefügt.

1.2 Aufbewahrung der Unterlagen

➤ Geben Sie diese Bedienungs- und Installationsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

Der Betreiber bewahrt die Anleitungen auf, damit sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.3 Verwendete Symbole

Beachten Sie bei der Installation des VER Gerätes das Kapitel Sicherheitshinweise und Vorschriften in dieser Anleitung.
Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert.

Symbol für eine Gefährdung:
- unmittelbare Lebensgefahr
- Gefahr schwerer Personenschäden
- Gefahr leichter Personenschäden

Symbol für eine Gefährdung:
- Lebensgefahr durch Stromschlag

Symbol für eine Gefährdung:
- Risiko von Sachschäden
- Risiko von Schäden für die Umwelt

Symbol für einen nützlichen Hinweis und Informationen

➤ Symbol für eine erforderliche Aktivität

1.4 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

Gerätetyp	Artikelnummer
VER 75/4	0010007027
VER 100/4	0010007028
VER 150/4	0010007029
VER 200/4	0010007030
VER 240/4	0010007031

Tab. 1.1 Gerätetypen und Artikelnummern

Die Artikelnummer des Gerätes entnehmen Sie dem Typenschild.

1.5 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Geräte gemäß der Typenübersicht die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen:
- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 2004/108/EG des Rates)
- Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 2006/95/EG des Rates)

Alle Elektrogeräte von Vaillant erfüllen die Anforderungen an nationale Vorschriften und gesetzliche Normen. Die Herstellung der Geräte erfolgte gemäß dem internationalen Qualitätssystem der Norm ISO 9001 und ist dementsprechend zertifiziert.

1.6 Typenschild

Die Typenbezeichnung des VER finden Sie auf dem Typenschild, das werkseitig außen auf dem Gerät angebracht ist.

2 Sicherheitshinweise und Vorschriften

2.1 Sicherheits- und Warnhinweise

Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise, die jeder Handlung vorangestellt sind.

2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere ihrer Gefahr abgestuft. Die Signalwörter geben Ihnen einen Hinweis auf die Schwere der Gefahr und das Restrisiko. Nachfolgend sind die im Text verwendeten Signalwörter mit den dazugehörigen Warnzeichen erläutert.

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	Gefahr!	unmittelbare Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr
	Gefahr!	Lebensgefahr durch Stromschlag
	Vorsicht!	Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Die Warnhinweise erkennen Sie an einem oberen und einem unteren Trennstrich. Sie sind nach folgendem Grundprinzip aufgebaut:

Signalwort!
Art und Quelle der Gefahr!
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr
➤ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vaillant Elektro-Raumheizgeräte VER sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Die Geräte sind zur Temperierung und Beheizung kurzfristig benutzter Räume wie Bad, Küche oder Hobbyraum vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Die Verwendung des Elektro-Raumheizgerätes in Fahrzeugen gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht als Fahrzeuge gelten solche Einheiten, die dauerhaft und ortsfest installiert sind (sog. ortsfeste Installation).
Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende

Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Betriebs- und Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Achtung!
Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Aufstellung und Einstellung
Aufstellung und Reparatur des Gerätes dürfen nur durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb erfolgen.
- ➤ Installieren Sie das Gerät im Badezimmer so, dass Schalter, Regel- und Steuereinrichtungen bei Benutzung von Bad oder Dusche nicht von einer Person berührt werden können (siehe VDE 0100). Beachten Sie unbedingt die Hinweise zum Aufstellort.
- ➤ Installieren Sie das Heizgerät nicht unterhalb einer Wandsteckdose.

Es dürfen keine fest verlegten Leitungen am Heizgerät angeschlossen werden.

Stromschlag vermeiden
- ➤ Ziehen Sie vor Elektroinstallationsarbeiten immer den Netzstecker (für VER 75/4 - 200/4) bzw. schalten Sie immer die Stromzufuhr ab (für VER 240/4).
- ➤ Stellen Sie sicher, dass diese gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert sind.

Brände vermeiden

Das nebenstehende Symbol finden Sie auf dem Gerät. Es weist Sie darauf hin, dass Sie das Heizgerät keinesfalls abdecken dürfen.
- ➤ Beachten Sie dazu den folgenden Sicherheitshinweis.

- ➤ Die Gehäusetemperatur kann 60 °C übersteigen. Decken Sie das Elektro-Raumheizgerät niemals ab, auch nicht für kurze Zeit.
- ➤ Hängen Sie das Gerät niemals unmittelbar neben Gardinen, Vorhängen oder ähnlichem auf.

Veränderungen im Umfeld des Heizgerätes
An folgenden Einrichtungen dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden:
- am Heizgerät
- an der elektrischen Zuleitung
- an baulichen Gegebenheiten, die Einfluss auf die Betriebssicherheit des Gerätes haben können.

2.4 Richtlinien, Gesetze und Normen

Vom anerkannten Fachhandwerksbetrieb sind insbesondere zu berücksichtigen:
- Gesetz zur Einsparung von Energie (EnEG) und die dazu erlassene „Verordnung über energiesparende Anforderungen an heizungstechnische Anlagen und Brauchwasseranlagen (Heizungsanlagen-Verordnung – HeizAnlV)"
- Vorschriften des VDE, insbesondere VDE 0100 „Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannung bis 1000 V" mit VDE 0100 Teil 701
- Vorschriften der örtlichen Versorgungsunternehmen

3 Gerätebeschreibung

Das Elektro-Raumheizgerät ist in den unten aufgeführten Typen lieferbar. Die Gerätetypen unterscheiden sich vor allem in der Leistung.

Gerätetyp	Leistung [kW]	Spannung [V]	Ausführung
VER 75/4	0,75	1/N/PE 230V	1 m Anschlusskabel mit Netzstecker
VER 100/4	1,0		
VER 150/4	1,5		
VER 200/4	2,0		
VER 240/4	2,4		1 m Anschlusskabel ohne Netzstecker

Tab. 3.1 Typenübersicht

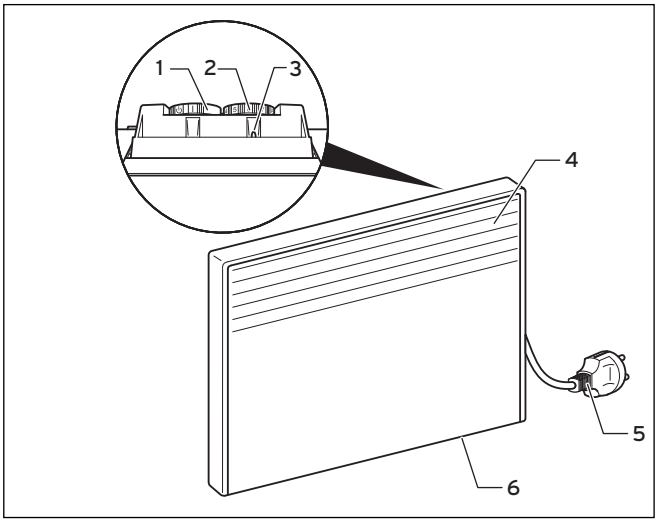

Abb. 3.1 Funktionselemente des Gerätes

Legende:
1 Ein-/Ausschalter
2 Temperatureinstellung
3 Leuchtdiode
4 Luftaustrittsgitter
5 bei VER 75/4 ... VER 200/4:
1 m Anschlusskabel mit Netzstecker;
bei VER 240/4:
1 m Anschlusskabel ohne Netzstecker
6 Lufteintrittsgitter

Die Vaillant Elektro-Raumheizgerät VER werden als flache Wandgeräte eingesetzt zur Temperierung und Beheizung kurzfristig benutzter Räume wie Bad, Küche oder Hobbyraum. Sie ermöglichen eine genaue Temperaturregelung durch einen einstellbaren elektronischen Thermostaten mit Frostschutzsicherung.
Das Gehäuse, in dem sich der Spezialheizkörper befindet, ist an der Unter- und Vorderseite mit Luftschlitzen versehen.
Die Lufterwärmung erfolgt durch freie Konvektion ohne Gebläse. Die zu erwärmende Kaltluft tritt an der Unterseite in das Gerät ein, strömt am Spezialheizkörper vorbei und tritt erwärmt am Luftaustrittsgitter aus. An der rechten Geräteoberseite ist der Konvektor mit einem elektronischen Thermostat ausgestattet, mit dem sich die Temperatur über eine Wählscheibe stufenlos einstellen lässt.

4 Montage und Installation

4.1 Lieferumfang

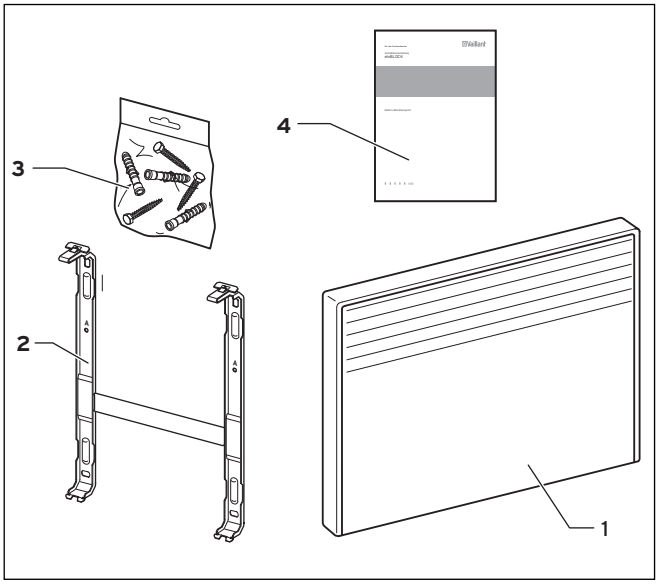

Abb. 4.1 Lieferumfang

➤ Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit (→ **Abb. 4.1** und → **Tab. 4.1**).

Pos.	Anzahl	Benennung
1	1	Elektro-Raumheizgerät VER
2	1	Gerätehalter
3	1	Beutel mit Befestigungsmaterial
4	1	Bedienungs- und Installationsanleitung

Tab. 4.1 Lieferumfang

4.2 Anbringungsort

Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag!
➤ Hängen Sie das Gerät nur in Zonen auf, in denen eine Berührung durch eine Person aus der Badewanne oder von der Dusche ausgeschlossen ist.

Gefahr!
Brandgefahr!
Die Gehäusetemperatur kann 60 °C übersteigen.
➤ Montieren Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose.
➤ Montieren Sie das Gerät außerhalb der Mindestabstände zu Fußboden, Wänden, Gardinen, Möbeln usw. entsprechend Abbildung 4.2.

4.3 Erforderliche Mindestabstände

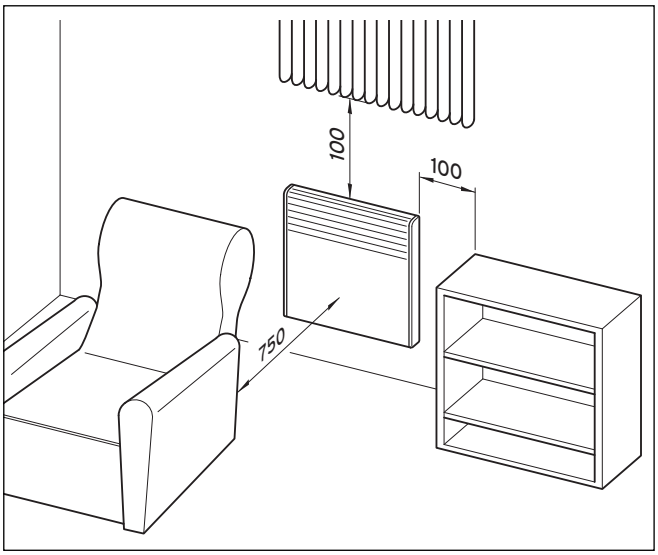

Abb. 4.2 Abstände am Aufstellort

Die Vaillant Elektro-Raumheizgeräte VER werden senkrecht an der Wand hängend installiert.
Die Mindestabstände zu Fußboden, Wänden, Gardinen, Möbeln usw. sind entsprechend Abbildung 4.2 einzuhal-

ten. Nach der Installation muss der Netzstecker neben dem Gerät zugänglich sein.

4.4 Gerät aufhängen

Gefahr!
Brandgefahr!
Gefahr der Beschädigung des Gerätes durch unzureichende Montage!
Das Gerät darf nur auf einer festen, geschlossenen senkrechten Wandfläche montiert werden.

- ➤ Achten Sie auf die ausreichende Tragfähigkeit aller Befestigungsteile!
- ➤ Berücksichtigen Sie dabei auch die Wandbeschaffenheit!

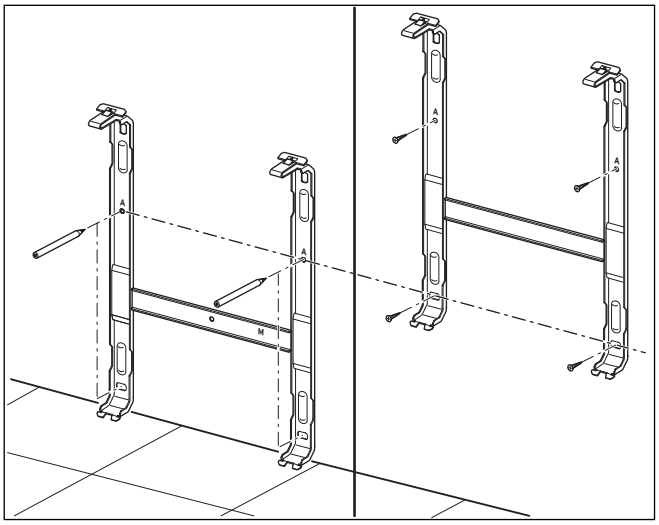

Abb. 4.3 Gerätehalter als Montageschablone (VER 200/4-240/4)

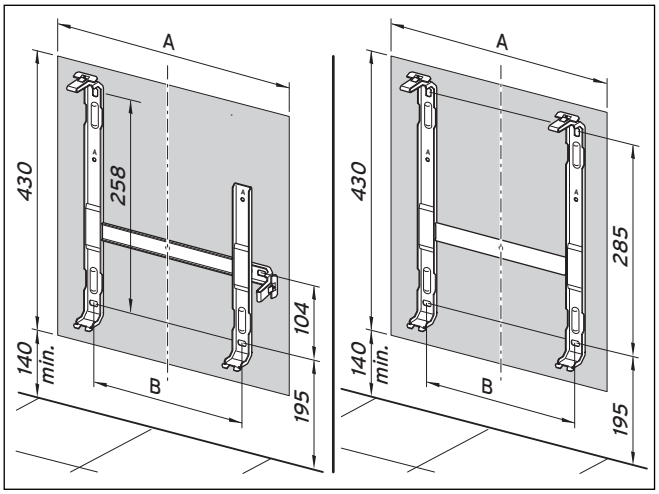

Abb. 4.4 Abmessungen (links: VER 75/4-150/4, rechts: VER 200/4-240/4)

Gerätetyp	Maß A [mm]	Maß B [mm]
VER 75/4	340	80
VER 100/4	420	128
VER 150/4	580	242
VER 200/4	740	320
VER 240/4	900	405

Tab. 4.2 Geräteabmessungen

- ➤ Nehmen Sie den Gerätehalter von der Rückwand ab, indem Sie die beiden Klipse z.B. mit einem Schraubendreher eindrücken.

Der Gerätehalter dient als Montageschablone.

- ➤ Halten Sie den Gerätehalter mit den unteren Befestigungskrallen auf dem Boden gegen die Wand.
- ➤ Markieren Sie die unteren Schraubenlöcher durch die beiden Bohrungen.
- ➤ Schieben Sie den Gerätehalter so hoch, dass die Markierungen durch die unteren Schraubenlöcher sichtbar sind.
- ➤ Markieren Sie die oberen Schraubenlöcher durch die beiden Bohrungen.
- ➤ Bohren Sie die vier Löcher in die Wand.
- ➤ Montieren Sie den Gerätehalter mit vier Dübeln und Schrauben (max. ∅ 5,5 mm) an der Wand.

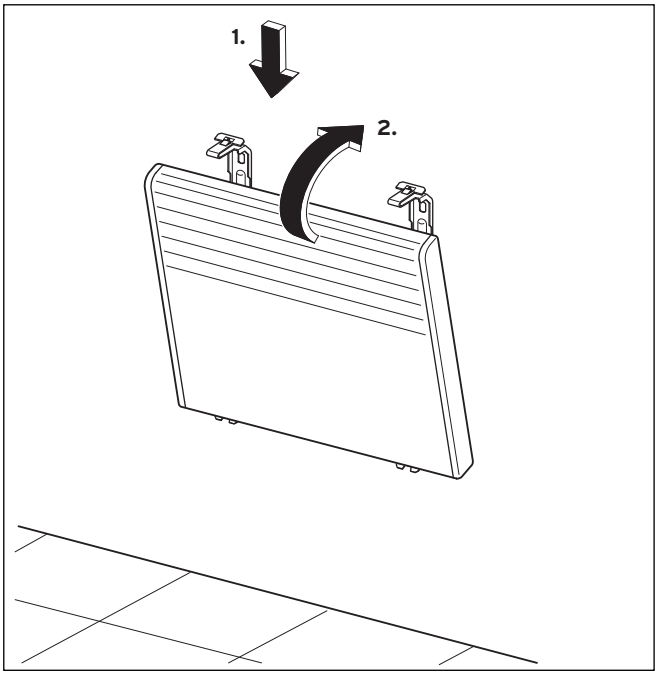

Abb. 4.5 Gerät aufhängen

- ➤ Setzen Sie das Gerät unten auf den Gerätehalter auf und klipsen es oben ein.

5 Elektroinstallation

5.1 Netzanschluss für VER 75/4 - 200/4

➤ Schließen Sie das Gerät über den Netzstecker an 230 V~ an. Ein Schutzleiter ist nicht vorhanden, da das Gerät schutzisoliert ausgeführt ist.

5.2 Netzanschluss für VER 240/4

Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag an spannungsführenden Anschlüssen!
Die Elektroinstallation darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden.
➤ Schalten Sie vor Elektroinstallationsarbeiten immer die Stromzufuhr ab.
➤ Stellen Sie sicher, dass diese gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert ist.

Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag an spannungsführenden Anschlüssen!
Das VER 240/4 Elektro-Raumheizgerät wird über eine 2-polige Netzanschlussleitung angeschlossen.
➤ Für die Stromversorgung schließen Sie die Elektro-Raumheizgeräte VER 240/4 über die 2-polige Netzanschlussleitung an eine feste Anschlussdose an. Sichern Sie diesen Anschluss ab wie in den technischen Daten aufgeführt.
➤ Das Gerät VER 240/4 muss über eine Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm (z. B. Sicherungen oder Leistungsschalter) abschaltbar sein.

Das Anschlusskabel ist gerätespezifisch.
Der Austausch des Anschlusskabels darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden. Es dürfen nur Original Vaillant Spezialkabel verwendet werden.

6 Inbetriebnahme

6.1 Gerätefunktion prüfen

➤ Nehmen Sie das Gerät entsprechend der zugehörigen Bedienungsanleitung in Betrieb.
➤ Prüfen Sie die Funktion des Elektro-Raumheizgerätes.
➤ Übergeben Sie das Gerät dem Betreiber.

7 Übergabe an den Betreiber

Sie müssen den Betreiber des Geräts über die Handhabung und Funktion seines Elektro-Raumheizgerät unterrichten.
➤ Übergeben Sie dem Betreiber alle für ihn bestimmten Anleitungen und Gerätepapiere zur Aufbewahrung.
➤ Gehen Sie die Betriebsanleitung mit dem Betreiber
➤ durch.
➤ Beantworten Sie gegebenenfalls seine Fragen.
➤ Weisen Sie den Betreiber insbesondere auf die Sicherheits hinweise hin, die er beachten muss.
➤ Weisen Sie den Betreiber auf die Notwendigkeit einer regelmäßigen Inspektion/Wartung der Anlage hin (Inspektions-/Wartungsvertrag).
➤ Machen Sie den Betreiber darauf aufmerksam, dass die Anleitungen in der Nähe des Elektro-Raumheizgerät bleiben sollen.

8 Ersatzteile

Deutschland
Eine Übersicht über die verfügbaren Original Vaillant Ersatzteile erhalten Sie
– bei Ihrem Großhändler (Ersatzteilkatalog, gedruckt oder auf CD-ROM)
– im Vaillant FachpartnerNET (Ersatzteil-Service) unter http://www.vaillant.com/.

Österreich
Informationen über die verfügbaren Original Vaillant Ersatzteile erhalten Sie bei Vaillant Werkskundendienst GmbH.

9 Recycling und Entsorgung

Wenn Ihr Vaillant Gerät mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist, dann gehört es nach Ablauf der Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll.

➤ Sorgen Sie in diesem Fall dafür, dass Ihr Vaillant Gerät sowie die ggf. vorhandenen Zubehöre nach Ablauf der Nutzungsdauer einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

Da dieses Vaillant Gerät unter das Gesetz über das Inverkehr bringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz-ElektroG) fällt, ist eine kostenlose Entsorgung bei einer kommunalen Sammelstelle vorgesehen.

10 Garantie und Werkskundendienst

10.1 Herstellergarantie

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

10.2 Werkskundendienst

Werkskundendienst (Deutschland)
Vaillant Profi-Hotline
0 18 05 / 999 - 120
(14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.)

Vaillant Group Austria GmbH – Werkskundendienst (Österreich)
Forchheimerg. 7
1230 Wien
Telefon 05 7050-2100*
*zum Regionaltarif österreichweit (bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

Der Vaillant Werkskundendienst mit mehr als 240 Mitarbeitern ist von 0 bis 24 Uhr erreichbar.
Vaillant Techniker sind 365 Tage unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

11 Technische Daten

	Einheit	VER 75/4	VER 100/4	VER 150/4	VER 200/4	VER 240/4
Spannung	V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
Anschlusswert	kW	0,75	1,0	1,5	2,0	2,4
Frostschutz	°C	ca. 4 °C	ca. 4 °C	ca. 4 °C	ca. 4 °C	ca. 4 °C
Anschlusskabel		1 m Anschlusskabel mit Netzstecker				1 m Anschlusskabel
Schutzart		Spritzwasserschutz IP 24, Schutzklasse II entspricht der Niederspannungs- und EMV-Richtlinie				
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	mm	430 x 340 x 85	430 x 420 x 85	430 x 580 x 85	430 x 740 x 85	430 x 900 x 85
Gewicht	kg	3,2	3,8	4,9	6,3	7,3

Tab. 11.1 Technische Daten

For the operator

Operating manual

VER

Electrical room heater

Contents

1 Notes on the documentation 2
1.1 Mitgeltende Unterlagen 2
1.2 Aufbewahrung der Unterlagen 2
1.3 Symbols used 2
1.4 Applicability of the manual 3
1.5 CE label 3
1.6 Identification plate 3

2 Safety instructions and regulations 3
2.1 Safety instructions and warnings 3
2.1.1 Classification of warnings 3
2.1.2 Structure of the warnings 3
2.2 Intended use 3
2.3 General safety instructions 4

3 Notes on operation 4
3.1 Requirements for the installation site 4
3.2 Care 5
3.3 Recycling and disposal 5
3.3.1 Unit 5
3.3.2 Packaging 5
3.4 Energy saving tips 5

4 How the electrical room heater works 5

5 Operation 6
5.1 Switching the unit on and off 6
5.2 Setting the thermostat 6

6 Troubleshooting 6

7 Maintenance 6

8 Technical data 7

1 Notes on the documentation

The following information is intended to help you throughout the entire documentation.
Further documents apply in combination with this operating manual.
We accept no liability for any damage caused by failure to observe these instructions.

1.1 Other applicable documents

➤ When operating the electric domestic hot water (DHW) cylinder, you must observe all of the operating instructions that are delivered with other components of your system.

These operating instructions are included with the individual components of the system.

1.2 Storing documents

Store these operating and installation instructions and all other applicable documents in a safe place in case they are needed for future reference.

1.3 Symbols used

The symbols used in the manual are explained below.

Symbol for a hazard:
- Immediate danger to life
- Danger of serious personal injury
- Danger of slight personal injury

Symbol for a hazard:
- Danger of fatal electric shocks

Symbol for a hazard:
- Risk of material damage
- Risk of damage to the environment

Symbol for useful notes and information

1.4 Applicability of the manual

This manual only applies to units with the following article numbers:

Unit type	Article number
VER 75/4	0010007027
VER 100/4	0010007028
VER 150/4	0010007029
VER 200/4	0010007030
VER 240/4	0010007031

Table 1.1 Unit types and article numbers

The article number of the unit can be obtained from the identification plate.

1.5 CE label

The CE label shows that the units comply with the basic requirements of the applicable directives as shown in the type overview.

1.6 Identification plate

You will find the type name of the VER on the identification plate fixed at the factory to the exterior of the unit.

2 Safety instructions and regulations

2.1 Safety instructions and warnings

Observe the warnings in this manual when operating.

2.1.1 Classification of warnings

The warnings are graduated with warning symbols and signal words according to the severity of the respective danger.
The signal words inform you about the severity of the danger and the remaining risks. The signal words together with the associated warning symbols used in the text are explained below.

Warning symbol	Signal word	Explanation
	Danger!	Immediate danger to life or danger of injury
	Danger!	Danger of fatal electric shock
	Caution!	Risk of material damage or damage to the environment

2.1.2 Structure of the warnings

You can recognise warnings by an upper and lower separating line. They are structured according to the following basic principle:

Signal word!
Type and source of the danger!
Explanation about the type and source of the danger
➤ Measures for avoiding the danger

2.2 Intended use

Valliant VER electrical room heaters are state-of-the-art appliances which are designed in accordance with approved safety regulations. Nevertheless, there is still a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the unit and other property in the event of improper use or use for which they are not intended.
This unit is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities unless they are supervised by a person responsible for their safety or if they are instructed appropriately by such a person in the use of the unit. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the unit.
The units are intended to be used for warming and heating rooms used for short periods, such as bathrooms, kitchens or hobby rooms. Any other use or extended use is considered to be improper.
The use of the electrical room heater in vehicles is not classed as intended use. Units that are not classed as vehicles are those that are installed in a fixed and permanent location (known as "fixed installation").
Any other or additional use does not comply with the intended use. The manufacturer or supplier is not liable for any damage resulting from such use. The user alone bears the risk.

Intended use includes observance of the operating and installation instructions and all other applicable documents, as well as adherence to the maintenance and inspection conditions.

Caution.
Any improper use is forbidden.

2.3 General safety instructions

Always observe the following safety instructions and regulations.

Installation and placement
The unit may only be installed by a recognised expert technician. He is also responsible for correct installation and commissioning as well as for observance of the existing regulations, rules and guidelines.
He is also responsible for repairing the unit.

Changes in the surroundings of the unit
Alterations are forbidden to structural elements in the surroundings of the unit which might affect its operational safety.
For alterations to the unit or its surroundings, you must consult the responsible recognised expert technician.

Avoiding malfunctions
To avoid malfunctions, the following must be observed:
- ➤ Never disable the safety devices.
- ➤ Do not manipulate any safety devices.
- ➤ Do not make any modifications:
  - to the unit,
  - to the surroundings of the unit,
  - to the electrical supply line.

Avoiding material damage caused by improper modifications
Observe the following:
- ➤ You must not interfere with or manipulate the electrical room heater yourself under any circumstances.
- ➤ Never try to repair the unit yourself.

3 Notes on operation

3.1 Requirements for the installation site

The Vaillant VER electrical room heaters are wall mounted.

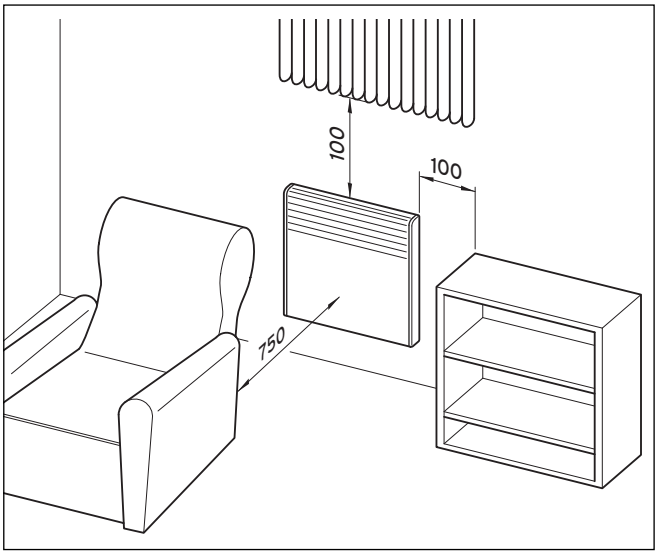

Fig. 3.1 Separation distances at the installation site

The minimum separation distances from floors, walls, curtains, furniture etc. must be observed according to figure 3.1.
Ask your heating engineer which currently applicable national regulations must be observed.

The symbol to the left can be found on the unit. It is intended to advise you that the boiler must not be covered under any circumstances.
- ➤ The following safety information should also be observed in this respect.

Caution.
Risk of fire if the boiler overheats.
If the boiler is covered, it may overheat. The object covering the boiler could catch fire.
- ➤ Do not cover the boiler under any circumstances.
- ➤ Under no circumstances should the boiler be installed directly under a wall socket.

3.2 Care

Danger!
Risk of fatal electric shocks caused by moisture penetrating the unit!
- ➤ Remove the mains plug or switch off the fuse (only with VER 240/4) before using a damp cloth to clean the outside of the unit.

Caution!
Material damage due to improper care!
Plastic surfaces may be damaged.
- ➤ Do not use scouring or cleaning agents which could damage the plastic.
- ➤ Do not use sprays, solvents or chlorinated cleaning agents.
- ➤ Clean the surface of your appliance with a damp cloth and a little soap.

3.3 Recycling and disposal

Both your Valliant VER electrical room heater and its packaging consist mainly of recyclable raw materials.

3.3.1 Unit

Your Vaillant VER electrical room heater does not belong in the household waste. Make sure that the old unit is disposed of properly.

3.3.2 Packaging

Please leave the disposal of the transport packaging to the expert technician who installed the unit.

Observe the applicable national legal regulations on the disposal of the old unit and its packaging.

3.4 Energy saving tips

Room temperature
Set the room temperature only as high as sufficient for your comfort level. Each extra degree means increased energy consumption of about 6%.
Adjust the room temperature according to the purpose for which the room is used. For example, it is not normally necessary to heat bedrooms or seldom used rooms to 20°C.

Ventilating rooms
During the heating period, open windows only for ventilation and not for temperature regulation. Brief impact-ventilation is more effective and energy-saving than windows that are kept open for a long time. We recommend that the windows be opened fully for a short period.
Turn off the room heater while ventilating.
In this way, there will be adequate ventilation without unnecessary cooling and energy loss (e.g. due to the heating switching on while ventilating).

4 How the electrical room heater works

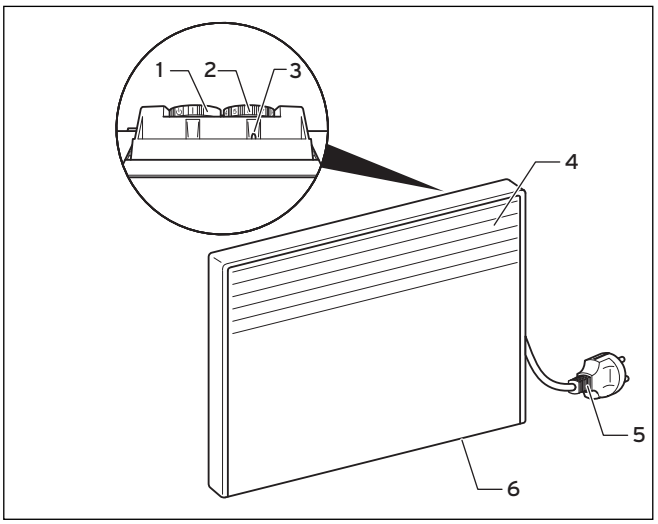

Fig. 4.1 Functional elements of the unit

Key:
1 On/off switch
2 Temperature setting
3 LED
4 Air outlet grill
5 With VER 75/4 ... VER 200/4:
1 m connection cable with mains plug;
with VER 240/4:
1 m connection cable without mains plug
6 Air inlet grill

The Vaillant VER electrical room heaters are used as flat, wall-mounted units for warming and heating rooms used for short periods such as bathrooms, kitchens or hobby rooms. They allow the temperature to be controlled precisely by means of an adjustable electronic thermostat with frost protection.
The housing of the special heating element is provided with air slots underneath and at the front.
The air is heated by free convection without a fan. The cold air to be heated enters the unit from underneath, flows across the special heating element and exits as warm air via the air outlet grill. The convector is fitted with an electronic thermostat on the upper right side of the unit. The thermostat allows the temperature to be set variably by means of a dial.

5 Operation

Danger!
Risk of fire due to objects near to the unit become hot!
The temperature of the housing can exceed 60°C.
- ➤ Never cover the room heater, not even for a short time.
- ➤ Never position objects close to the unit, e.g. to dry them.

5.1 Switching the unit on and off

The unit is switched off when the symbol "⏻" is visible. Automatic control is then not possible. Frost protection is also turned off.

The unit is switched on when the symbol "I" is visible. The built-in room thermostat keeps the room constantly at the desired temperature.

5.2 Setting the thermostat

First set the thermostat to position 9. Once the desired room temperature is reached, turn the thermostat back until you hear a clicking sound. The room temperature will now remain constant. The required thermostat position depends not only on the desired temperature but also on the temperature behaviour and the characteristics of the room to be heated.
If a room that is not used is to be protected from frost, set the electronic thermostat to position "*".

Guidelines for setting the temperature:
- Position for frost protection "*": approx. 4°C
- Position "5" (middle position): approx. 20°C

6 Troubleshooting

You can check the following points yourself should problems arise when using your VER electrical room heater:
If the VER does not give off any heat, please check,
- whether the on/off switch is set to "I",
- whether the thermostat is set to the desired temperature and
- whether the mains fuse is in order.

7 Maintenance

The permanent operational readiness, safety, reliability and long service life of your VER electrical room heater require annual inspections and maintenance work to be carried out by a competent person.

Danger.
Risk of injury and material damage due to incorrect maintenance and repairs.
If you fail to carry out maintenance, or if you carry this out incorrectly, this may adversely affect the operating reliability of the unit.
- ➤ Never attempt to perform maintenance work or repairs on your boiler by yourself.
- ➤ Always employ a specialist heating company to perform such work. We recommend entering into a maintenance agreement.

8 Technical data

	Unit	VER 75/4	VER 100/4	VER 150/4	VER 200/4	VER 240/4
Voltage	V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
Connection value	kW	0.75	1.0	1.5	2.0	2.4
Frost protection	°C	approx. 4°C	approx. 4°C	approx. 4°C	approx. 4°C	approx. 4°C
Connection cable		1 m connection cable with mains plug				1 m connection cable
Level of protection		Water splash protection IP 24, protection class II corresponds to the directive on low voltages and EMC (electromagnetic compatibility)				
Dimensions (height x width x depth)	mm	430 x 340 x 85	430 x 420 x 85	430 x 580 x 85	430 x 740 x 85	430 x 900 x 85
Weight	kg	3.2	3.8	4.9	6.3	7.3

Table 8.1 Technical data

For the expert technician

Installation instructions

VER

Electrical room heater

Contents

1 Notes on the documentation 2
1.1 Mitgeltende Unterlagen 2
1.2 Aufbewahrung der Unterlagen 2
1.3 Symbols used 2
1.4 Applicability of the manual 3
1.5 CE label 3
1.6 Identification plate 3

2 Safety instructions and regulations 3
2.1 Safety instructions and warnings 3
2.1.1 Classification of warnings 3
2.1.2 Structure of the warnings 3
2.2 Intended use 3
2.3 General safety instructions 4
2.4 Directives, laws and standards 4

3 Description of the appliance 4

4 Assembly and installation 5
4.1 Scope of delivery 5
4.2 Mounting location 5
4.3 Required separation distances 5
4.4 Mounting the appliance 6

5 Electrical installation 7
5.1 Mains connection for VER 75/4 - 200/4 7
5.2 Mains connection for VER 240/4 7

6 Start-up 7
6.1 Check the function of the unit 7

7 Übergabe an den Betreiber 7

8 Ersatzteile 7

9 Recycling and disposal 7

10 Technical data 8

1 Notes on the documentation

The following information is intended to help you throughout the entire documentation.
Further documents apply in combination with this installation and maintenance manual.
We accept no liability for any damage caused by failure to observe these instructions.

1.1 Other applicable documents

➤ When installing the electric domestic hot water (DHW) cylinder, you must pay attention to the installation instructions for components of the system.

These installation instructions are included with the individual components of the system.

1.2 Storing documents

➤ Hand these operating and installation instructions as well as any other applicable documents over to the system operator.

The operator should store the instructions in case they are needed for future reference.

1.3 Symbols used

Please observe the chapter in this manual on safety information and regulations when installing the VER unit.
The symbols used in the manual are explained below.

Symbol for a hazard:
- Immediate danger to life
- Danger of serious personal injury
- Danger of slight personal injury

Symbol for a hazard:
- Danger of fatal electric shocks

Symbol for a hazard:
- Risk of material damage
- Risk of damage to the environment

Symbol for useful notes and information

➤ Symbol for a necessary task

1.4 Applicability of the manual

This manual only applies to units with the following article numbers:

Unit type	Article number
VER 75/4	0010007027
VER 100/4	0010007028
VER 150/4	0010007029
VER 200/4	0010007030
VER 240/4	0010007031

Table 1.1 Unit types and article numbers

The article number of the unit can be obtained from the identification plate.

1.5 CE label

The CE label shows that the units, as shown in the type overview, comply with the basic requirements of the following directives:
- Directive on electromagnetic compatibility (Council directive 2004/108/EC)
- Low voltage directive (Council directive 2006/95/EC)

All Vaillant electronic units meet the requirements for national regulations and legal standards. The units are manufactured in compliance with the international quality system of the ISO 9001 standard and the manufacturing process is certified accordingly.

1.6 Identification plate

You will find the type name of the VER on the identification plate fixed at the factory to the exterior of the unit.

2 Safety instructions and regulations

2.1 Safety instructions and warnings

During installation, observe the general safety information and warnings which precede each action.

2.1.1 Classification of warnings

The warnings are graduated with warning symbols and signal words according to the severity of the respective danger.
The signal words inform you about the severity of the danger and the remaining risks. The signal words used in the text together with the associated warning symbols are explained below.

Warning symbol	Signal word	Explanation
	Danger!	Immediate danger to life or danger of injury
	Danger!	Danger of fatal electric shock
	Caution!	Risk of material damage or damage to the environment

2.1.2 Structure of the warnings

You can recognise warnings by an upper and lower separating line. They are structured according to the following basic principle:

Signal word!
Type and source of the danger!
Explanation about the type and source of the danger
➤ Measures for avoiding the danger

2.2 Intended use

Valliant VER electrical room heaters are state-of-the-art appliances which are designed in accordance with approved safety regulations. Nevertheless, there is still a risk of injury or death to the user or others, or of damage to the unit and other property in the event of improper use or use for which they are not intended.
This unit is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities unless they are supervised by a person responsible for their safety or if they are instructed appropriately by such a person in the use of the unit. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the unit.
The units are intended to be used for warming and heating rooms used for short periods, such as bathrooms, kitchens or hobby rooms. Any other use or extended use is considered to be improper.
The use of the electrical room heater in vehicles is not classed as intended use. Units that are not classed as vehicles are those that are installed in a fixed and permanent location (known as "fixed installation").
Any other or additional use does not comply with the intended use. The manufacturer or supplier is not liable for any damage resulting from such use. The user alone bears the risk.

Intended use includes observance of the operating and installation instructions and all other applicable documents, as well as adherence to the maintenance and inspection conditions.

Caution.
Any improper use is forbidden.

2.3 General safety instructions

Always observe the following safety instructions and regulations.

Installation and placement
The unit may only be installed and repaired by a recognised expert technician company.
- ➤ Install the unit in bathrooms in such a way that persons cannot touch switches, regulators and controls while using the bath or shower (see VDE 0100). Always observe the information about the installation location.
- ➤ Do not install the heater underneath a wall socket.

Cables that are permanently laid must not be connected to the heater.

Avoiding electric shocks
- ➤ Always remove the mains plug (with VER 75/4 - 200/4) or switch off the power supply (with VER 240/4) before carrying out electric installation work.
- ➤ Make sure that the mains supply cannot be switched on again inadvertently.

Avoiding fires

The symbol to the left can be found on the unit. It is intended to advise you that the boiler must not be covered under any circumstances.
- ➤ The following safety information should also be observed in this respect.

- ➤ The temperature of the housing can exceed 60°C. Never cover the electronic room heater, not even for a short time.
- ➤ Never mount the unit close to curtains or similar objects.

Changes to the surroundings of the heating device
No changes may be made to the following objects:
- the heating unit
- the electrical supply line
- structural conditions that could affect the operational reliability of the device

2.4 Directives, laws and standards

The recognised expert technician company must observe, in particular, the local regulations, provisions, rules and directives
- regarding the electrical connection,
- of the main power supplier and
- regarding energy conservation.

3 Description of the appliance

The electrical room heater is available in the types shown below. The unit types differ, above all, in their power.

Unit type	Power [kW]	Voltage [V]	Design
VER 75/4	0.75	1/N/PE 230 V	1 m connection cable with mains plug
VER 100/4	1.0		
VER 150/4	1.5		
VER 200/4	2.0		
VER 240/4	2.4		1 m connection cable without mains plug

Table 3.1 Type overview

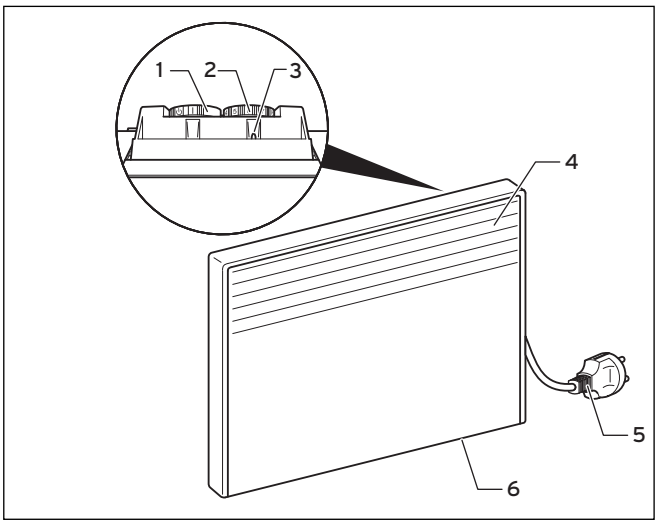

Fig. 3.1 Functional elements of the unit

Key:
1 On/off switch
2 Temperature setting
3 LED
4 Air outlet grill
5 With VER 75/4 ... VER 200/4:
1 m connection cable with mains plug;
with VER 240/4:
1 m connection cable without mains plug
6 Air inlet grill

The Vaillant VER electrical room heaters are used as flat, wall-mounted units for warming and heating rooms used for short periods, such as bathrooms, kitchens or hobby rooms. They allow the temperature to be controlled precisely by means of an adjustable electronic thermostat with frost protection.
The housing of the special heating element is provided with air slots underneath and at the front.
The air is heated by free convection without a fan. The cold air to be heated enters the unit from underneath, flows across the special heating element and exits as warm air via the air outlet grill. The convector is fitted with an electronic thermostat on the upper right side of the unit. The thermostat allows the temperature to be set variably by means of a dial.

4 Assembly and installation

4.1 Scope of delivery

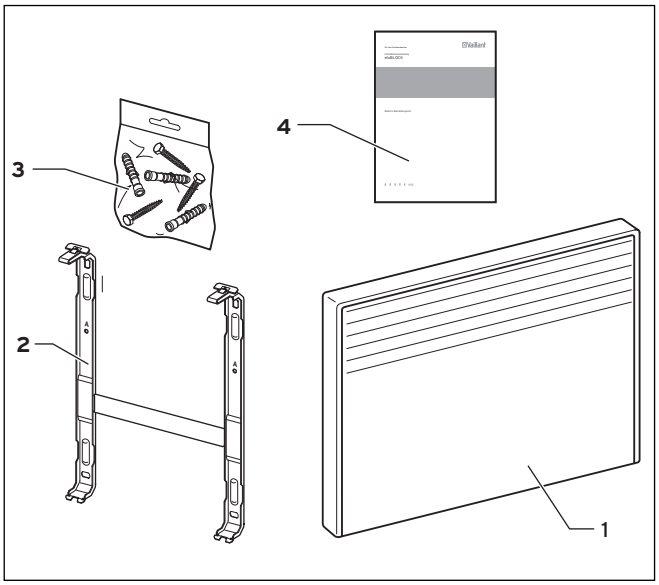

Fig. 4.1 Scope of delivery

➤ Check the delivery for completeness and lack of damage (→ **fig. 4.1** and → **table. 4.1**).

Pos.	Number	Name
1	1	VER electrical room heater
2	1	Appliance holder
3	1	Bag with fixing material
4	1	Operating and Installation Manual

Table 4.1 Scope of delivery

4.2 Mounting location

Danger!
Danger of fatal electric shock!
➤ Only mount the unit in areas where it cannot be touched by a person from the bath or shower.

Danger!
Danger of fire!
The temperature of the housing can exceed 60°C.
➤ Do not install the unit immediately underneath a wall socket.
➤ Install the unit outside of the minimum separation distances from floors, walls, curtains, furniture etc, as shown in fig 4.2.

4.3 Required separation distances

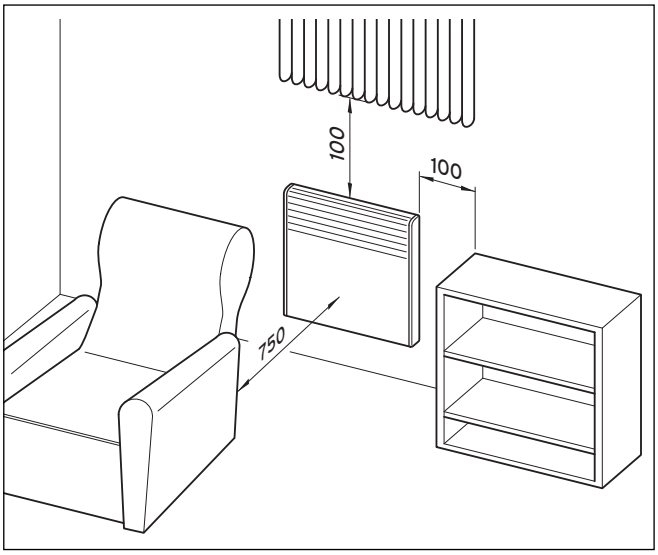

Fig. 4.2 Separation distances at the installation site

The Vaillant VER electrical room heaters are mounted vertically on the wall.
The minimum separation distances from floors, walls, curtains, furniture etc. must be observed according to figure 4.2. After installation, the mains plug must be accessible at the side of the unit.

4.4 Mounting the appliance

Danger!
Danger of fire!
Danger of damaging the unit by improper mounting!
The unit may only be mounted on a fixed, closed, vertical wall surface.
- ➤ Ensure that all fixing parts are strong enough!
- ➤ Also consider the characteristics of the wall!

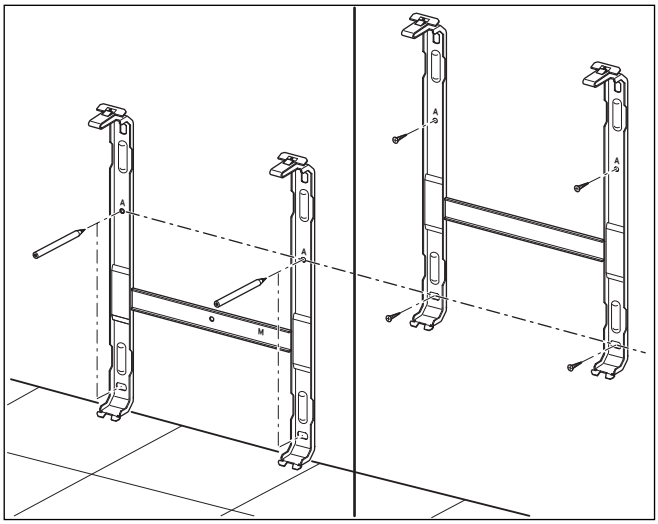

Fig. 4.3 Appliance holder as an installation template (VER 200/4-240/4)

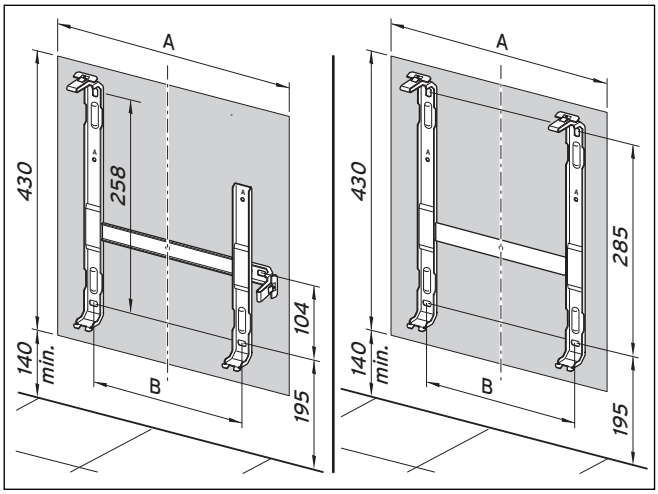

Fig. 4.4 Dimensions (left: VER 75/4-150/4, right: VER 200/4-240/4)

Unit type	Measurement A [mm]	Measurement B [mm]
VER 75/4	340	80
VER 100/4	420	128
VER 150/4	580	242
VER 200/4	740	320
VER 240/4	900	405

Table 4.1 Unit dimensions

- ➤ Remove the appliance holder from the back panel by pressing in both clips, e.g. with a screwdriver.

The appliance holder serves as an installation template.
- ➤ Hold the appliance holder against the wall with the lower fixing claws on the floor.
- ➤ Mark the lower screws holes through the two borings.
- ➤ Slide the appliance holder upwards until the markings can be seen through the lower screw holes.
- ➤ Mark the upper screws holes through the two borings.
- ➤ Drill the four holes in the wall.
- ➤ Fix the appliance holder to the wall with four plugs and screws (max. ∅ 5.5 mm).

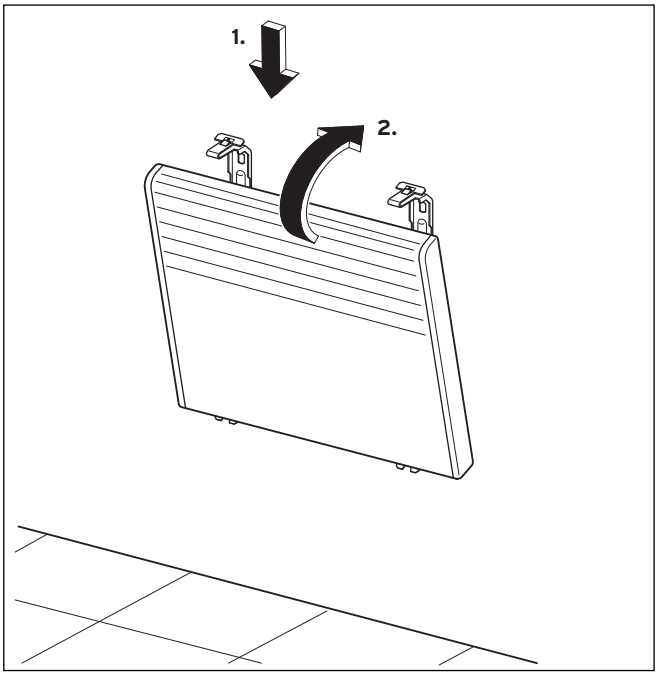

Fig. 4.5 Mounting the appliance

- ➤ Position the unit on the appliance holder at the bottom and clip it in at the top.

5 Electrical installation

5.1 Mains connection for VER 75/4 - 200/4

➤ Connect the unit to 230 V~ with the mains plug. The unit has protective insulation; a protective conductor is therefore not provided.

5.2 Mains connection for VER 240/4

Danger!
Risk of fatal electric shock from touching live connections!
The electrical installation may only be undertaken by an recognised expert technician company.
- ➤ Always switch off the power supply before carrying out electric installation work.
- ➤ Make sure that the mains supply cannot be switched on again inadvertently.

Danger!
Risk of fatal electric shock from touching live connections!
The VER 240/4 electrical room heater is connected via a 2-pole mains connection line.
- ➤ For the power supply, connect the VER 240/4 electrical room heater to a fixed connection socket via the 2-pole mains connection line. Protect this connection as specified in the technical data.
- ➤ The VER 240/4 unit must be able to be switched off by means of a separator with a contact opening of at least 3 mm (e.g. fuses or circuit breakers).

The connection cable is unit specific.
The connection cable may only be replaced by a recognised expert technician company. Only genuine Vaillant special cable may be used.

6 Start-up

6.1 Check the function of the unit

➤ Start up the unit in accordance with the instructions in the relevant operating manual.
➤ Check the function of the electrical room heater.
➤ Hand over the unit to the operator.

7 Handing over the appliance to the operator

You must brief the operator of the unit on the handling and function of their electrical room heater.
➤ Provide the operator with all relevant instructions and unit documentation for safe keeping.
➤ Go through the operating instructions with the operator.
➤ Answer any questions they may have.
➤ Draw special attention to the safety instructions that the operator must follow.
➤ Inform the operator of the necessity to ensure that the system is regularly inspected/maintained (inspection and maintenance contract).
➤ Tell the operator to keep the instructions close to the electrical room heater.

8 Replacement parts

You can obtain information on the available original Vaillant replacement parts from Vaillant Werkskundendienst GmbH.

9 Recycling and disposal

Both the electrical room heater and its packaging are made primarily of recyclable raw materials.

Unit
Neither the electrical room heater nor its accessories belong in the household waste. Make sure that the old unit and any accessories are disposed of properly.

Packaging
The qualified servicing company that installed the unit will take care of the disposal of the transport packaging.

Observe the applicable national legal regulations

10 Technical data

	Unit	VER 75/4	VER 100/4	VER 150/4	VER 200/4	VER 240/4
Voltage	V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
Connection value	kW	0.75	1.0	1.5	2.0	2.4
Frost protection	°C	approx. 4°C	approx. 4°C	approx. 4°C	approx. 4°C	approx. 4°C
Connection cable		1 m connection cable with mains plug				1 m connection cable
Level of protection		Water splash protection IP 24, protection class II corresponds to the directive on low voltages and EMC (electromagnetic compatibility)				
Dimensions (height x width x depth)	mm	430 x 340 x 85	430 x 420 x 85	430 x 580 x 85	430 x 740 x 85	430 x 900 x 85
Weight	kg	3.2	3.8	4.9	6.3	7.3

Table 10.1 Technical data

Lieferant / Supplier

Vaillant Group Austria GmbH
Forchheimergasse 7 ▮ A-1230 Wien ▮ Telefon 05/7050-0
Telefax 05/7050-1199 ▮ www.vaillant.at ▮ info@vaillant.at

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid ▮ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ▮ www.vaillant.de ▮ info@vaillant.de

Hersteller / Manufacturer

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid ▮ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ▮ www.vaillant.de ▮ info@vaillant.de

0020064153_01_DEATINTen 052010 - Änderungen vorbehalten - Subject to alterations